Организация Объединенных Наций S/PV.5685



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5685-е заседание

Среда, 30 мая 2007 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Халилзад	(Соединенные Штаты Америки)
Члены:	Бельгия	г-н Вербеке
	Китай	г-н Ван Гуанъя
	Конго	г-н Гайама
	Франция	г-н де ла Саблиер
	Гана	г-н Кристиан
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Спатафора
	Панама	г-н Суэскум
	Перу	г-н Вото-Берналес
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Матулай
	Южная Африка	г-н Кумало
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

07-36210 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ливана с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Ливана принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

От имени Совета я от всей души приветствую министра культуры и временно исполняющего обязанности министра иностранных дел Ливана Его Превосходительство г-на Тарика Митри.

По приглашению Председателя г-н Митри (Ливан) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2007/315, содержащий текст проекта резолюции, внесенного Бельгией, Францией, Италией, Словакией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

На рассмотрении членов Совета также находятся документы S/2007/281 и S/2007/286, содержащие два письма от 15 мая и 16 мая 2007 года, соответственно, Генерального секретаря на имя Председателя Совета Безопасности.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить с заявлением до голосования.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я считаю необходимым подтвердить нашу твердую и непреложную позицию в поддержку необходимости утверждения правосудия и борьбы с безнаказанностью в соответствии с целью, провозглашенной в Уставе Организации Объединенных Наций и предусматривающей создание условий, позволяющих поддерживать правосудие и соблюдение обязательств, вытекающих из договоров и других источников международного права.

Как и другие стороны, мы продолжаем призывать к установлению истины, касающейся преступления в связи с убийством бывшего премьер-министра Ливана г-на Рафика Харири, в соответствии с желанием братского ливанского народа — всех его групп — наказать тех, кто совершил это вопиющее преступление.

Исходя из этого мы без колебаний выступили в поддержку учреждения Независимой международной комиссии по расследованию и проголосовали за соответствующие резолюции Совета Безопасности, благодаря которым удалось проложить путь к учреждению Специального трибунала по Ливану на основе единодушной поддержки всех групп ливанского народа. В письме от 21 ноября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности Государство Катар ясно изложило свою позицию относительно правовых аспектов конституционного процесса, посредством которого между ливанским правительством и Организацией Объединенных Наций была достигнута договоренность о создании Трибунала.

Государство Катар по-прежнему привержено оказанию помощи Ливану в поисках истины, в усилиях с целью призвать к ответу всех тех, кто причастен к этим преступлениям, и предать их суду, в то же время ставя во главу угла интересы братского Ливана, с тем чтобы обеспечить сохранение его независимости, суверенитета, национального единства и политической стабильности.

Проявляя приверженность установлению истины и учреждению специального трибунала, предназначенного для предания суду тех, кто может

быть виновен в этом преступлении, мы считаем, что проект резолюции, находящийся сейчас на рассмотрении Совета, влечет за собой общеизвестные правовые притязания. Это может не способствовать национальной разрядке и может еще больше осложнить ситуацию в стране, которая сейчас отчаянно нуждается в национальном согласии и политической стабильности.

Несмотря на эти трудности, мы были абсолютно готовы рассмотреть проект резолюции в позитивном духе с целью достижения консенсусной формулы. Государство Катар поддерживает создание трибунала для наказания виновных в этом вопиющем преступлении. Однако то, что спонсоры настояли на представлении проекта резолюции по главе VII — хотя все резолюции Совета Безопасности являются обязательными согласно статье 25 Устава, — выходит за рамки объявленной цели одобрить создание трибунала, особенно в свете сложной и деликатной политической ситуации в Ливане. Мы просто опасаемся, что принятие проекта резолюции по главе VII не послужит делу обеспечения стабильности в этой стране.

В свете вышесказанного мы воздержимся при голосовании по предложенному нам проекту резолюции. В то же время мы будем и впредь действовать в рамках наших добрых услуг для сближения позиций в Ливане в интересах национального единства и для того, чтобы обеспечить одобрение создания трибунала через национальные механизмы и в соответствии со статьей 19 соглашения об учреждении трибунала.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выступить с объяснением позиции до голосования по проекту резолюции относительно специального трибунала по Ливану.

С беззаконием нельзя мириться; правосудие должно восторжествовать. И те, кто виновен в убийстве бывшего премьер-министра Харири и в других связанных с ним убийствах, должны быть привлечены к ответственности. Индонезия привержена делу установления истины и справедливости. Мы поддерживаем работу Международной независимой следственной комиссии и продление ее мандата. Мы также твердо привержены тому, чтобы внести конструктивный вклад в усилия по содействию миру и стабильности в Ливане.

Мы принимаем к сведению просьбу ливанского премьер-министра Ливана в адрес Совета о том, чтобы принять обязательное решение о создании специального трибунала по Ливану. Представленный нам сегодня проект резолюции основывается на этой просьбе. Однако Совету обязательно необходимо учесть, что среди ливанских лидеров нет единства. Внутренняя политическая ситуация в Ливане мешает международному сообществу принимать дальнейшие меры по данной просьбе.

Что касается проекта резолюции, то моя делегация считает, что он изменяет юридический смысл статьи 19 соглашения, где четко указано, что соглашение вступает в силу на следующий день после того, как правительство Ливана уведомит Организацию Объединенных Наций в том, что внутренние юридические требования для его вступления в силу удовлетворены. Если проект резолюции будет принят, то это произойдет в обход конституционной процедуры и национальных процессов.

У Совета Безопасности нет никаких юридических оснований для того, чтобы брать на себя решение внутреннего по своему характеру вопроса. В пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций подчеркивается, что ничего из того, что содержится в Уставе, не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства. Хотя это положение не запрещает применения принудительных мер по главе VII, Совету Безопасности не следует заниматься толкованием, не говоря уже о принятии на себя, конституционных требований, которые государство должно соблюдать при отправлении своих властных полномочий.

Прежде чем принимать решение по проекту резолюции, который направлен на обеспечение правосудия, Совету следует в полной мере учесть внутреннюю ситуацию в Ливане. Насильственное вмешательство Совета Безопасности в национальный конституционный процесс в отношении создания трибунала не послужит кровным интересам ливанского народа: примирению, национальному единству, миру и стабильности. Поиски правосудия не должны ни создавать новые проблемы, ни усугублять и без того непростую ситуацию в Ливане.

В свете вышеизложенных соображений моя делегация воздержится при голосовании по данному проекту резолюции.

Г-н Кумало (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка безоговорочно осуждает убийства бывшего премьер-министра Ливана г-на Рафика Харири и других ливанских лидеров. И в Ливане, и на международной арене существует консенсус в отношении необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций помогала ливанским властям в их усилиях по привлечению к суду лиц, ответственных за эти серьезнейшие преступления, и по прекращению любой безнаказанности. Именно по этой причине и была создана Международная независимая следственная комиссия Организации Объединенных Наций — для того чтобы помочь Ливану в расследовании этих преступлений. Было также принято решение создать специальный трибунал в составе ливанских и международных юристов и обвинителей, который бы находился за пределами Ливана, для судебного преследования любых лиц, которые подозреваются следственными органами и ливанскими властями в убийстве бывшего премьер-министра Рафика Харири и других ливанских руководителей.

Южная Африка полностью поддерживает создание трибунала и ожидает, что он будет действовать беспристрастно и в соответствии с ливанскими законами и высочайшими международными стандартами правосудия в области уголовного права. Моя делегация считает, что ответственность самого Ливана за деятельность трибунала имеет первостепенное значение и что ливанские власти и ливанский народ должны достичь консенсусной позиции по этому вопросу. Поэтому мы все еще надеемся на то, что ливанские стороны смогут использовать указанное в проекте резолюции время — до 10 июня 2007 года — для достижения политического согласия по трибуналу и для того, чтобы не допустить ситуации, при которой он будет навязан Ливану.

Мы по-прежнему считаем, что для Совета Безопасности неуместно навязывать такой трибунал Ливану, особенно по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. В этом плане моя делегация неоднократно предостерегала Совет Безопасности в отношении необходимости проявлять осторожность при использовании главы VII Устава. Мы также не считаем, что Совет имеет право обходить предусмотренные ливанской конституцией процедуры относительно вступления в силу соглашения с Организацией Объединенных Наций. Пренебрегая ливанской конституцией, Совет Безопасности нарушает свое собственное решение о необходимости уважения суверенитета, территориальной целостности, единства и политической независимости Ливана.

Совет Безопасности обязан действовать беспристрастно и непредвзято. Нельзя, чтобы кто-то подумал, что он занимает чью-то сторону во внутренней политике Ливана. Есть опасность того, что навязывание Ливану специального трибунала без согласия всех заинтересованных сторон пагубно скажется на политической стабильности и без того хрупкого ливанского государства. Это также приведет к политизации международного уголовного права и тем самым подорвет сами основы международного права.

Кроме того, у нас есть опасения по поводу того, что этот проект резолюции создаст прецедент. Принцип национального консенсуса в создании международных трибуналов – это важный аспект миростроительства и национального примирения.

Поэтому Южная Африка, к сожалению, воздержится при голосовании по рассматриваемому нами проекту резолюции.

Г-н Ван Гуанъя (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация воздержится при голосовании по представленному на наше рассмотрение проекту резолюции.

Мы испытываем глубокое сожаление в связи с убийством бывшего премьер-министра Ливана г-на Харири. Китай всегда выступал за проведение справедливого и независимого расследования этого дела Международной независимой следственной комиссией Организации Объединенных Наций. Мы понимаем и поддерживаем просьбу всех ливанских сторон, которые ратовали за создание специального трибунала. Мы надеемся, что эта инициатива поможет скорейшему установлению истины, привлечению виновных к ответственности и обеспечению правосудия для жертв.

Китай отмечает политический консенсус между всеми ливанскими сторонами в отношении учреждения специального трибунала, а также различные точки зрения по процедурным вопросам. Мы надеемся, что политические и дипломатические

усилия помогут сторонам как можно скорее достичь консенсуса. Только специальный трибунал, пользующийся всеобщей поддержкой со стороны всех ливанских групп, сможет действительно сыграть свою роль в содействии обеспечению справедливости и поддержанию мира и стабильности в Ливане. Отправная точка и нацеленность помощи со стороны Совета Безопасности призваны помочь в решении реальных проблем, не усложняя при этом и без того очень сложную проблему.

Создание специального трибунала является, по сути, внутренним делом Ливана. Внутреннее законодательство Ливана является правовой основой для этой операции. Поэтому совершенно уместно, что в соответствии со своими конституционными процедурами Ливан должен завершить внутренние правовые процедуры, необходимые для вступления в силу этого соглашения. Это четко предусмотрено в соглашении об учреждении трибунала между Организацией Объединенных Наций и Ливаном. В результате особых обстоятельств, существующих в Ливане, этот процесс столкнулся с серьезными проблемами, что вызывает у нас огромную обеспокоенность.

Китай полагает, что, прибегая к главе VII Устава, данная резолюция возымеет преимущественное юридическое действие по отношению к ливанским законодательным органам, произвольно определяя дату вступления в силу проекта устава. Этот шаг повлечет за собой целый ряд политических и правовых проблем, которые, по всей вероятности, усугубят неопределенность вокруг и без того неспокойной политической ситуации и ситуации в плане безопасности в Ливане, а также создадут прецедент вмешательства Совета Безопасности во внутренние дела и в независимый процесс законотворчества суверенного государства. Такие меры могут подорвать авторитет Совета, поскольку они не отвечают долгосрочным интересам ни одной из сторон.

В процессе обсуждения представленного на наше рассмотрение проекта резолюции Китай вместе с другими членами Совета выразил надежду на то, что его авторы внимательно выслушают наши озабоченности и в ответ на них переработают проект, с тем чтобы он стал более сбалансированным и взвешенным. Однако, к сожалению, наши рекомендации не были учтены. Поэтому у Китая нет иного выхода, кроме как воздержаться.

Ситуация на Ближнем Востоке чрезвычайно сложна и запутана. Различные факторы тесно взаимосвязаны, и всего лишь одна кажущаяся не столь значительной мера может повлечь за собой значительные последствия. Мы надеемся, что в этот трудный момент народ Ливана объединится в интересах поддержания безопасности и стабильности в стране и содействия процессу национального примирения. Важно, чтобы при решении аналогичных проблем Совет Безопасности полностью принимал во внимание уникальную и сложную ситуацию на Ближнем Востоке и воздерживался от инициирования новых кризисов или волнений в этом регионе.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Российская Федерация последовательно выступает за установление истины вокруг убийства Рафика Харири. Виновные в этом преступлении должны быть преданы правосудию. Мы полностью разделяем с авторами главную цель резолюции — недопущение безнаказанности, предотвращение политического насилия в Ливане. С учетом хрупкости внутриливанской ситуации принципиально важным является принятие Советом взвешенных и сбалансированных решений, направленных на достижение межливанского согласия.

Необходимо вести дело таким образом, чтобы в условиях глубокого раскола в ливанском обществе и властных структурах практическая реализация резолюции не столкнулась с серьезными трудностями, которые могут привести к негативным последствиям для страны и региона. Российская Федерация в ходе консультаций по проекту внесла целый ряд конструктивных предложений, которые могли бы существенно улучшить текст. В проекте следовало бы сделать акцент на применении, по решению Совета, положений соглашения между Ливаном и Организацией Объединенных Наций, а не на вступлении этого соглашения в силу.

Выбранная соавторами схема сомнительна, с точки зрения международного права. Договор между двумя субъектами — Организацией Объединенных Наций и Ливаном, — по определению, не может вступить в силу по решению лишь одного из них. Введение учредительных документов Трибунала односторонним решением органа Организации Объединенных Наций — резолюцией Совета Безопасности, — по сути, ущемляет суверенитет Ливана.

Мы не считаем оправданным предложенный соавторами резолюции вариант учреждения Специального трибунала решением Совета по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Оснований для ссылки на главу VII в этой резолюции нет. Практика Организации Объединенных Наций по созданию трибуналов показывает, что глава VII использовалась лишь для Международного трибунала для бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде, которые занимаются вопросами преступлений геноцида, против человечности и военными преступлениями, то есть международными преступлениями. В юрисдикцию ливанского трибунала такие преступления не входят. Данный трибунал по своей природе является смешанным судебным органом с существенным ливанским участием, действующим на основе применимого уголовного законодательства Ливана.

Трибунал создается для Ливана, и важно услышать мнение всех ливанцев по этому важному для них вопросу. В этой связи было бы правильным включить в преамбулу резолюции ссылку не только на письмо премьер-министра Ливана Фуада Синьоры, но и президента страны Эмиля Лахуда.

Предлагавшиеся Россией формулировки не нашли своего отражения в тексте резолюции. В этих условиях мы сочли целесообразным воздержаться при голосовании по данному проекту. Остается лишь выразить сожаление, что поспешное вынесение на голосование текста резолюции с существенными юридическими изъянами не позволило Российской Федерации, а также ряду других членов Совета Безопасности поддержать его.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет приступает к принятию решения по представленному на его рассмотрение проекту резолюции (S/2007/315).

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Бельгия, Конго, Франция, Гана, Италия, Панама, Перу, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Китай, Индонезия, Катар, Российская Федерация, Южная Африка.

Председатель (*говорит по-английски*): Результаты голосования следующие: за проект резолюции подано десять голосов при пяти воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается в качестве резолюции 1757 (2007).

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция приветствует принятие резолюции 1757 (2007), которая — в ответ на просьбу правительства Ливана — вступит в силу 10 июня 2007 года, если до того момента не будет найдено внутреннее решение, касающееся положений Соглашения об учреждения Специального трибунала по Ливану.

Это решение является важным в силу нескольких причин. Во-первых, с точки зрения правосудия, поскольку оно дает возможность предать суду тех, кто виновен в нападении, совершенном 14 февраля 2005 года, в результате которого погиб бывший премьер-министр Ливана Рафик Харири, и в других террористических нападениях, совершенных в Ливане после октября 2004 года. Оно служит установлению важной преемственности по отношению к Международной независимой комиссии по расследованию.

Оно также является важным для обеспечения мира в Ливане. Правосудие не может препятствовать стабильности. Неприятие безнаказанности, которое разделает все ливанцы, является необходимой гарантией мира.

Наконец, это решение является важным для поддержания авторитета Организации Объединенных Наций и, в частности, Совета Безопасности, чья приверженность поискам истины в Ливане является неизменной.

Сегодня Совет может испытывать гордость в связи с тем, что он не стал мириться с сохраняющейся тупиковой ситуацией, относительно которой его неоднократно информировали ливанское правительство, Генеральный секретарь и его Юрисконсульт по правовым вопросам. Совет может гордиться тем, что он взял на себя ответственность, оказывая помощь Ливану в преодолении тех препятствий, с которыми он сталкивается, и в его дальнейших

усилиях по восстановлению своей независимости и своего суверенитета.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует принятие резолюции 1757 (2007). Предложенный к учреждению Трибунал является жизненно необходимым для Ливана, для правосудия и для региона. Учреждение Трибунала на основе ливанских внутренних процедур было заблокировано. В свою очередь, к Совету обратились с просьбой принять обязательное решение о создании Трибунала.

Это не является своевольным вторжением или вмешательством во внутренние политические дела суверенного государства. Это — взвешенное, принятое надлежащим образом решение Совета в ответ на просьбу правительства Ливана о принятии мер с целью выхода из сохраняющегося тупика во внутренних процедурах Ливана, несмотря на длительные и серьезные усилия по поискам решения в самом Ливане.

Согласно давно утвердившемуся мнению Соединенного Королевства, для того чтобы это решение носило обязательный характер, необходимо, чтобы такая резолюция, среди прочего, принималась в контексте главы VII Устава. Применение главы VII не влечет за собой никаких других последствий, за исключением придания этой резолюции обязательного характера. Вот почему Соединенное Королевство поддерживает эту резолюцию. Мы надеемся, что все стороны в Ливане теперь смогут вместе двигаться вперед, с тем чтобы принимать необходимые решения, основой которых будет служить официальное учреждение Трибунала.

Г-н Вото-Берналес (Перу) (*говорит по-испански*): Перу решило поддержать эту резолюцию, руководствуясь своей приверженностью борьбе с безнаказанностью и своей твердой позицией в отношении борьбы с терроризмом, а также в свете своей твердой убежденности в том, что это является единственным способом преодоления тупика в области законодательства, возникшего вокруг создания Специального трибунала по Ливану, с учетом необходимости обеспечить отправление правосудия, что является главным фактором в деле содействия миру и безопасности.

Перу приняло во внимание тот факт, что большинство членов ливанского парламента продемонстрировало свою твердую решимость одобрить Соглашение, учреждающее специальный трибунал с целью предания суду лиц, которые, как установила Международная независимая комиссия по расследованию, являются предполагаемыми виновниками совершения преступлений по политическим мотивам посредством террористических актов. Поэтому мы надеемся, что может быть созван ливанский парламент, с тем чтобы он мог завершить внутренний конституционный процесс принятия и ратификации решений в предусмотренные в только что принятой нами резолюции сроки.

Поддерживая эту резолюцию с учетом существующих исключительных политических обстоятельств, Перу вновь заявляет о своем уважении и приверженности по отношению к международному праву. Таким образом, признавая особые обстоятельства, сложившиеся вокруг данного вопроса, мы считаем, что Соглашение, подписанное между Ливаном и Организацией Объединенных Наций посредством данной резолюции в осуществление полномочий Совета Безопасности, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, не должно создавать прецедента, выходящего за рамки этой конкретной ситуации.

Г-н Вербеке (Бельгия) (*говорит по-французски*): Бельгия голосовала за резолюцию, находящуюся на нашем рассмотрении. Посредством этой резолюции Совет Безопасности подтверждает последовательную позицию, которая лежит в основе его постоянной приверженности стабильности и миру в суверенном и независимом Ливане. Отправление правосудия и борьба с безнаказанностью являются необходимыми условиями обеспечения стабильности Ливана. Этим непреложным принципом Совет всегда руководствовался в своей работе в связи с учреждением Международной независимой комиссии по расследованию и специального международного трибунала.

Именно это главное суждение определило решение моей делегации поддержать эту новую резолюцию и стать ее автором. Эта резолюция не предопределяет договоренность, которую еще предстоит достичь ливанцам и к достижению которой мы продолжаем призывать. Приняв сегодня резолюцию 1757 (2007), Совет Безопасности обеспечивает безоговорочную поддержку усилиям правительства по укреплению верховенства права, чего заслуживают все ливанцы.

Г-н Матулай (Словакия) (*говорит по-английски*): Мы приветствуем принятие резолюции 1757 (2007). Мы поддержали эту резолюцию, поскольку считаем, что нельзя допускать безнаказанности и мириться с ней. Те, кто совершил любое преступление, должны предстать перед судом. Верховенство права должно соблюдаться всеми и повсюду. Учреждение Трибунала необходимо для проведения тщательного расследования случаев насилия по политическим мотивам — фактически, терроризма — и предания суду тех, кто совершил эти вопиющие преступления.

Поскольку все доступные средства решения вопроса, который не мог быть разрешен с помощью ливанских конституционных средств, к сожалению, были исчерпаны, Совет Безопасности был вынужден вновь взять на себя свою ответственность и обеспечить осуществление Соглашения между Организацией Объединенных Наций и ливанским правительством на основе имеющей обязательную юридическую силу резолюции.

Мы считаем, что резолюция по этому вопросу будет способствовать стабилизации ситуации в Ливане и процессу национального примирения.

Г-н Спатафора (Италия) (*говорит по-английски*): Я лишь хотел бы присоединить свой голос к голосам других соавторов. Посредством этой резолюции мы хотели продемонстрировать твердую поддержку правительства Ливана, твердую поддержку суверенитета и независимости Ливана и убежденность в том, что правосудие является условием примирения и тем самым стабильности страны. Мы искренне надеемся на то, что в предстоящие дни и недели внутренние силы и стороны в Ливане найдут пути и надлежащие средства для осуществления этого Соглашения.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Соединенных Штатов Америки.

Мы приветствуем принятие резолюции 1757 (2007) об учреждении Специального трибунала по Ливану. Приняв эту резолюцию, Совет Безопасности продемонстрировал свою приверженность принципу, согласно которому политические убийства в Ливане или где бы то ни было не будут оставаться безнаказанными. Те, кто убил Рафика Харири и очень многих других людей, предстанут перед судом и будут привлечены к ответственности за свои преступления. Трибунал будет также содействовать недопущению новых политических убийств. Те, у кого возникнет соблазн совершать подобные преступления, будут знать, что продолжение политического насилия и запугивания в Ливане чревато последствиями.

Мы знаем, что принятие Советом безотлагательного решения было необходимым и правильным шагом. Совет одобрил Соглашение о Трибунале и его Устав 21 ноября 2006 года. С тех пор законное и демократически избранное правительство Ливана и парламентское большинство пытались, используя все возможные средства, убедить спикера парламента выполнить свою конституционную обязанность по созыву парламента в целях принятия окончательного решения по Трибуналу, однако все эти усилия были тщетны.

Ряд влиятельных сторон посетили Ливан в стремлении обеспечить рамки для созыва парламента. Среди них Лига арабских государств, Юрисконсульт Организации Объединенных Наций Никола Мишель и сам Генеральный секретарь. После пяти месяцев неустанных усилий по выходу из тупиковой для его страны ситуации премьер-министр Синьора 14 мая направил Генеральному секретарю письмо (S/2007/281, приложение) с просьбой вынести данный вопрос на рассмотрение Совета Безопасности, с тем чтобы он мог принять обязательное решение по учреждению Специального трибунала. Спустя один день Генеральный секретарь поддержал просьбу премьер-министра, после того как пришел к выводу, что все дипломатические усилия были исчерпаны.

Мы бы предпочли, чтобы ливанцы ратифицировали Соглашение о Трибунале и Устав, но мы знаем, что сделать это было невозможно. Никто не может сказать, что ливанское правительство, Генеральный секретарь или Совет Безопасности не задействовали все возможные варианты, помимо принятия Советом решения по Трибуналу. Но те, кто выступал против Трибунала, добились того, что таких возможностей у нас не оказалось.

Мы слышали многочисленные предупреждения относительно опасностей для мира и стабильности в Ливане. Мы настоятельно призываем стороны к ответственным действиям в предстоящие дни и к выполнению своих обязанностей в под-

держку суверенитета и политической независимости Ливана.

Со своей стороны, мы пришли к выводу о том, что не принять мер в поддержку Ливана просто недопустимо. Без правосудия не может быть ни мира, ни стабильности.

В заключение Соединенные Штаты вновь заявляют о своей поддержке Ливана. Мы убеждены в том, что с принятием данной резолюции Совет Безопасности выполнит свои обязательства по поддержке Ливана в отправлении правосудия.

Я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Теперь я предоставляю слово для заявлению министру культуры и исполняющему обязанности министра иностранных дел Ливана г-ну Тареку Митри.

Г-н Митри (Ливан) (*говорит по-арабски*): От имени правительства Ливана я хотел бы тепло поблагодарить Совет Безопасности за его постоянную поддержку независимости, суверенитета, безопасности и свободы Ливана на основе принципов международной законности и Устава Организации Объединенных Наций. Совет всегда — и особенно в последние два года — без колебаний заявлял о своей симпатии и приверженности Ливану и о поддержке его независимости.

С тех самых пор, как Совет Безопасности принял резолюцию 1595 (2005) об учреждении Международной независимой следственной комиссии для расследования убийства покойного премьер-министра Рафика Харири и лиц из его окружения, Совет, стремясь установить лиц, совершивших этот теракт и другие политические преступления и попытки убийства людей за период с октября 2004 года, последовательно поддерживает Ливан. Он принял важные резолюции для обеспечения привлечения к ответственности преступников и для борьбы с безнаказанностью. Эти резолюции были обязательны для обеспечения правосудия.

Совет не оставил места для сомнений по поводу своей приверженности Ливану. Прошлым летом Совет поддержал нашу страну, когда мы были мишенью разрушительной и чудовищной израильской агрессии. Совет призвал международное сообщество сыграть свою роль по прекращению этой агрессии и по обеспечению необходимой помощи и поддержки на различных уровнях для защиты суверенитета и территориальной целостности Ливана. На прошлой неделе Совет вновь подтвердил свою поддержку Ливану, осудив теракты, направленные на подрыв нашей безопасности, стабильности и жизнеспособности, а также подтвердил роль, которую играет наша страна, — роль, основанную на умеренности, открытости, демократии и свободе.

Сегодня Совет Безопасности принял текст, являющийся основой для создания Специального трибунала по Ливану в соответствии с профессионально и тщательно выработанной методологией, которая должна отвечать высшим юридическим критериям. Хочу тепло поблагодарить спонсоров резолюции и тех, кто проголосовал за нее, позволив тем самым укрепить авторитет и эффективность Организации Объединенных Наций в деле исполнения ею своих обязанностей и в оказании Ливану помощи в отправлении правосудия и защите мира и безопасности.

Пользуясь случаем, хочу также сказать самые теплые слова признательности тем государствам, которые воздержались при голосовании. Несмотря на высказанные ими в отношении только что принятой Советом резолюции оговорки, они вновь подтвердили свою приверженность первостепенной роли принципа справедливости в создании специального трибунала по Ливану для установления личностей преступников и сдерживания попыток подрыва нашей свободы и суверенитета.

Мы также тепло благодарим Генерального секретаря за его личную готовность продолжать заниматься ситуацией в Ливане и за проявляемые им симпатию и интерес к этой ситуации, которая входит в число его высших приоритетов, о чем свидетельствует его неизменная приверженность делу создания трибунала. Мы хотим также поблагодарить его коллег за их усилия.

Мы приветствуем ту позитивную атмосферу, которая поддерживает сотрудничество между представителями Генерального секретаря и правительством Ливана. Сегодняшний успех является результатом долгосрочных совместных усилий ливанского правительства и Организации Объединенных Наций. Мы использовали все возможности для того, чтобы утвердить Устав Трибунала, реализовать соглашение между Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана в соответствии с по-

ложениями ливанской конституции и для того, чтобы это сделал и ливанский парламент.

Мы делали все для учреждения этого Трибунала в силу сложившегося в Ливане единодушия, что нашло отражение в данной резолюции и в процессе нашего национального диалога. Существует также единство в арабском мире в отношении учреждения Трибунала, но на пути к принятию данной резолюции было много препятствий. Парламент не смог собраться для обсуждения вопроса об учреждении Трибунала, несмотря на тот факт, что большинство парламентариев призывало к проведению такого заседания.

Сейчас перед ливанцами открывается возможность восстановить свои основополагающие права, главным из которых является право встать на путь восстановления справедливости. Необходимо восстановить справедливость в отношении тех, кто так или иначе был причастен к совершению террористических актов против наших лидеров, начиная от убийства бывшего премьер-министра Харири и заканчивая убийствами журналистов, парламентариев, писателей и видных ученых.

Специальный трибунал по Ливану, безусловно, внесет вклад в сдерживание террористической деятельности, и поэтому сегодняшняя резолюция послужит делу защиты ливанского народа, укрепления нашей свободы, позволит нам избавиться от таких угроз и двигаться вперед.

Сегодняшняя резолюция не является отражением победы одной стороны над другой. Победу одержала справедливость. Она не означает также, что одна группа ливанцев теперь считает себя сильнее, чем другая, или пользуется поддержкой международного сообщества в ущерб интересам других. Напротив, данная резолюция будет способствовать укреплению верховенства права и упрочению основ демократии. Она приведет к большей независимости судебной системы от политической сферы, к чему стремится весь ливанский народ. Поэтому она отвечает интересам всех ливанцев, которые стремятся к усилению правосудия наряду с укреплением стабильности.

Никто не может рассчитывать на то, чтобы заставить ливанцев выбирать между их стремлением к справедливости и их правом на мир, безопасность и стабильность, и для ливанцев неприемлемо по любым стандартам, чтобы их заставили выбрать один путь в ущерб другому или чтобы ответственность за преступления, совершенные против ливанцев, возлагалась на сами жертвы. Принятой сегодня резолюцией и предыдущими резолюциями Совет выразил свою приверженность справедливости и стабильности. Он напомнил также обо всех убийствах, совершенных в Ливане, а также о сложившейся там ситуации, которая создает угрозу миру и безопасности не только в этом регионе, но и во всем мире.

Поэтому сегодня мы можем лишь воздать дань памяти жертв во всем Ливане, мученика премьер-министра Харири и всех мучеников, павших от рук террористов. Мы говорим им, что истина — это путь к свободе, справедливости и примирению. Это и есть путь к спасению Ливана.

Председатель (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня. Совет Безопасности будет и впредь заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 16 ч. 05 м.